25. Gesellschaftsausstellung = 25e Exposition de la SPSAS

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1957)**

Heft 6

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Mais la critique publique, d'une part trop écoutée par les artistes (sans qu'ils se l'avouent), d'autre part (mal comprise) trop dédaignée ne peut, si elle est bien comprise, être considérée comme un dialogue entre le critique et l'artiste, mais exclusivement comme un entretien entre l'œuvre soumise au public et le profane attendant une réponse.
Encore une fois je remercie la rédaction de l'«Art suisse» de n'avoir pas cette fois mis le disque usé de la critique de la critique, qui ne fait que prêter à l'artiste faible un sentiment immérité de force, mais qu'elle ait donné la parole à un grand artiste pour prononcer des vérités concernant en premier lieu l'artiste mais qui peuvent susciter en nous, profanes, le profond respect envers ce qui s'appelle être un artiste. *Georg Schmidt*

25. Gesellschaftsausstellung

Wir teilen unseren Mitgliedern mit, daß die 25. Ausstellung unserer Gesellschaft vom 10. Oktober bis zum 24. November im Kantonalen Kunstmuseum in Lausanne stattfinden wird. Nähere Details werden in der Julinummer der «Schweizer Kunst» mitgeteilt.

25e Exposition de la SPSAS

Nous informons nos membres que la 25e exposition de la SPSAS aura lieu du 10 octobre au 24 novembre au Musée Cantonal des Beaux Arts à Lausanne. Des précisions leur seront données dans le numéro de juillet.

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS

Kurse für die Techniken der Wandmalerei

Unser Kollege Karl Hügin wird, gemeinsam mit S. Maina, in Caslano (Linie Lugano-Ponte-Tresa) Kurse für Fresco-buono, Steinmosaik und Sgraffito durchführen. Der erste Kurs soll im kommenden September dem Fresco-buono gewidmet sein.
Die Kurse werden in einfachem Rahmen durchgeführt. Ihr Hauptzweck liegt in der Vermittlung der handwerklichen Kenntnisse der einzelnen Wandbildtechniken. Hügin bietet Gewähr dafür, daß die Kurse nicht in einer trockenen Schulluft, sondern in einer Atelier-Atmosphäre durchgeführt werden. Er will auch nicht ein Geschäft daraus machen, sondern lediglich die Unkosten gedeckt haben.
Seit dem Krieg haben sich die Aufträge für Wandmalerei beträchtlich vermehrt, und es ist gewiß nicht abwegig, sich intensiver mit den klassischen Techniken zu beschäftigen. Die Unsicherheit hinsichtlich der Haltbarkeit neuer Farbtechniken wirbt sicherlich für die Bedeutung der in den Kursen vorgesehenen Bemühungen. Mit Nachdruck darf daher auf das seinerzeit durch Masaccio neu aufgegriffene Fresco-buono hingewiesen werden, das sich seit über 500 Jahren bewährt hat.
Die Wandmalerei hat auch in unserer Zeit eine vornehme Aufgabe zu erfüllen. Sie wird noch geadelt durch die Tatsache, daß sie, im Gegensatz zur Tafelmalerei, den üblen spekulativen Machenschaften enthoben ist.
Für die Kurse wurde der schöne Tessiner Ort ausgewählt, weil die günstigere Witterung für die Arbeiten Vorteile bietet und weil im September die Unterkunftverhältnisse günstig sind.
Interessenten wollen sich an Herrn Karl Hügin, Maler, Bassersdorf ZH, wenden.

Cours de techniques de peinture murale

Notre collègue Karl Hügin organisera à Caslano (ligne Lugano-Ponte-Tresa) en collaboration avec S. Maina des cours de fresque, mosaïque et sgraffito. Le premier de ces cours, consacré à la fresque, aura lieu en septembre prochain.
Les cours seront organisés de manière simple. Leur but principal est d'enseigner les connaissances pratiques des différentes techniques de décoration murale. Le nom de Hügin est garant que ces cours ne seront pas sèchement scolaires mais qu'ils se dérouleront dans une atmosphère d'atelier. Il ne veut pas non plus en faire une affaire mais simplement couvrir ses frais.
Les commandes de peinture et décoration murales se sont considérablement accrues depuis la guerre; il est donc certainement indiqué de s'intéresser plus activement aux techniques classiques. L'insécurité quant à la stabilité des nouvelles techniques en matière de colorants justifie les efforts qui seront déployés dans ces cours. Il est donc permis d'insister sur la technique de la fresque, rénovée à l'époque par Masaccio et qui s'est maintenue depuis plus de 500 ans.
De nos jours aussi, la peinture murale a une noble tâche à remplir. Elle est encore ennoblie du fait que contrairement à la peinture de chevalet, elle est soustraite aux déplaisantes intrigues de la spéculation.
La charmante localité tessinoise de Caslano a été choisie en raison de ses conditions climatériques favorables et qui ne sauraient être que propices aux travaux prévus et des facilités de logement qu'elle offre en septembre.
Pour tous renseignements s'adresser à M. Karl Hügin, peintre, Bassersdorf ZH.

WETTBEWERBE - CONCOURS - CONCORSO

Das Eidg. Department des Innern veranstaltet im Einvernehmen mit der Vereinigung *Bel Ricordo* einen Wettbewerb für *gute Reiseandenken*. Zur Teilnahme berechtigt sind Schweizer und seit mindestens 5 Jahren in der Schweiz domizilierte Ausländer.
Das Wettbewerbsprogramm kann beim Sekretariat des Eidg. Departements des Innern, Bundeshaus, Bern, bezogen werden.
Bern, im Mai 1957.

Le département fédéral de l'intérieur ouvre, d'entente avec l'Association *Bel Ricordo*, un concours de *souvenirs touristiques de qualité*. Peuvent concourir toutes personnes de nationalité suisse; en outre, les étrangers domiciliés en Suisse depuis cinq ans au moins.
Le secrétariat du département fédéral de l'intérieur, palais fédéral ouest, Berne, enverra sur demande le programme du concours.
Berne, mai 1957.

Il dipartimento federale dell'interno, d'intesa con l'associazione *Bel Ricordo*, bandisce un concorso per *ricordi turistici di qualità*. Possono partecipare al concorso tutte le persone di nazionalità svizzera, come pure stranieri domiciliati in Isvizzera da cinque anni almeno.
Il segretariato del dipartimento federale dell'interno (palazzo federale ovest, a Berna) invierà agli interessati, su domanda, il programma del concorso.
Berna, maggio 1957.

Fonderie artistique à cire perdue

BROTAL

Kunstgießerei im Wachsausschmelzverfahren

Via al Gas MENDRISIO Telephon (091) 44409